

Мы всегда рады помочь Вам

- ▶ в случае при нежеланной беременности (справка о проведенной консультации)
- ▶ ответить на любые вопросы о беременности, родах и об уходе за ребенком до трех лет
- ▶ в любых экстренных ситуациях
- ▶ проконсультировать Вас по решению финансовых затруднений
- ▶ подать заявление на выплату пособия из федерального фонда «Мать и ребёнок - В защиту жизни нерожденных детей»

Бесплатные консультации проводятся независимо от религиозных вероисповеданий и национальности. По желанию консультации могут проходить анонимно и конфиденциально. Мы обязуемся хранить в строгой конфиденциальности всю Вашу информацию.

Public Transport

Station Brückstraße:
Tram line 306 and bus line 368

Nous sommes là pour vous

- ▶ dans la grossesse de crise (avec preuve de conseil)
- ▶ dans toutes les questions relatives à la grossesse, à l'accouchement et les trois premières années de l'enfant
- ▶ dans les situations d'urgence et de crises
- ▶ sur les questions de l'aide financière
- ▶ demande de l'aide financière de la Fondation fédérale "mère et enfant - protection de la vie à naître"

La consultation est gratuite, indépendamment de la religion et de nationalité. Nous maintenons le secret professionnel. Sur demande nous vous conseillons anonyme.

Pregnant?
We are on your side!

انت حامل؟
نحن لك في الخدمة

Hamile misiniz?
Biz yanınızdayız!

Enceinte?
Nous sommes là pour vous!

Вы забеременели?
Мы всегда рады помочь Вам!

We are on your side

- ▶ in case of a pregnancy conflict (with proof of advice)
- ▶ on all issues relating to pregnancy, birth and the child's first three years of life
- ▶ in emergency and crisis situations
- ▶ on issues regarding financial assistance
- ▶ if you want to apply for financial support by the Federal Foundation "Mother and Child - Protection of Unborn Life"

The consultation is free of charge as well as independent of religion and nationality. We maintain confidentiality. On request you may remain anonymous.

Biz yanınızdayız

- ▶ Hamileliğe ilişkin çelişkili durumda (danışmanlık belgesi ile)
- ▶ Hamilelik, doğum ve çocuğun ilk üç yıl ile ilgili tüm konularda
- ▶ Acil durumlarda ve kriz durumlarında
- ▶ Mali yardım ile ilgili sorularda
- ▶ „Anne ve Çocuk – Doğmamış Hayatı Koruma“ Federal Vakıf'tan maddi yardım talebinde

Danışma hizmetlerimiz ücretsizdir ve her din ve ülkenin insanlarına ayırım yapmaksızın verilir. Gizlilik yükümlülüğüne tabi olmaktadır. İstek üzeri danışmanlık anonim de yapılabilir.

نحن لك في الخدمة

نحن نرشدك لو تعرضت لصعوبة ومشاكل في الحمل.
نجيب علي كل الاسئلة التي تتعلق بالحمل والولادة واول السنوات الثلاثة الاولى للمولودك.
نساعدك في حالة الطوارئ وصعوبة في الحمل.
اسئلة علي المساعدات المالية.
نساعدك عند تقديم مطلب مساعدة من مركز رعاية الام ومولودها

كل الارشادات مجانية لكل شخص بغض النظر عن الديانة و الجنسية .
ونتعهد بالسرية التامة في عملنا معكم وعند رغبتكم نرشدكم بدون اخراج معلوماتكم الشخصية

Frauen beraten/donum vitae Bochum e.V.

Am Kortländer 1 ▪ 44787 Bochum
Phone 0234 6408904 ▪ Fax 0234 6408905
donumvitae.bochum@arcor.de
www.donumvitae-bochum.de

Consultants

(certified social pedagogues):
Iris Rüsberg-Steinke
Bettina Langenberg
Anika Gogol

Open consultation-hours

(without appointment):
Monday 9:00 a.m. to 12:00 noon
Tuesday 2:00 p.m. to 5:00 p.m.
Thursday 9:00 a.m. to 12:00 noon
2:00 p.m. to 5:00 p.m.